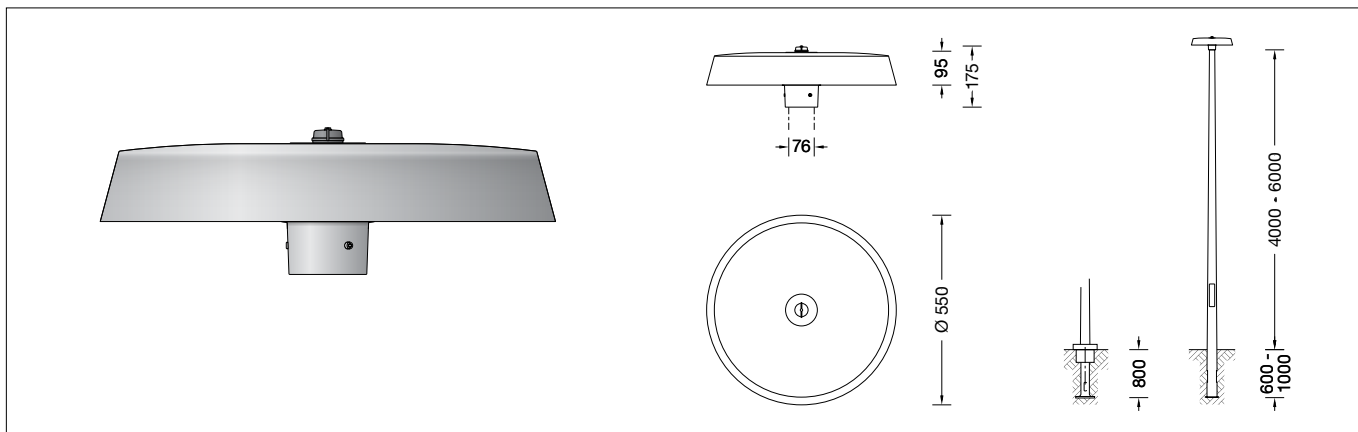


BEGA**85 013**

Luminaria de poste
Apparecchio testa-palo
Opzetarmatuur

IP 65



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de poste con distribución de la intensidad luminica simétrica.
Con una interfaz para el alojamiento de componentes de gestión de iluminación Zhaga Book 18 (Ed. 2.0).
Para alturas del punto de luz de 4000 - 6000 mm.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Difusor de material sintético con estructura óptica
Superficie del reflector de aluminio puro
Para extremo del poste $\varnothing$ 76 mm
Profundidad de inserción 65 mm
1 interfaz integrada según el Zhaga Book 18 (Ed. 2.0) con tapa de cierre del cabezal de la luminaria
Cable de conexión H05RN-F 2 x 1 $\square$
Longitud del cable 6 m
Fuente de alimentación LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
En funcionamiento con corriente continua, la potencia LED se reduce al 15 %
Clase de protección II $\square$
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK09
Protección contra los choques mecánicos < 10 julios
CE – Símbolo de conformidad
Superficie expuesta al viento horizontal: 0,05 m²
Peso: 8,2 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.
El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Apparecchio testa-palo con distribuzione simmetrica della luce.
Con un'interfaccia per l'inserimento dei componenti per la gestione della luce Zhaga Book 18 (Ed. 2.0).
Per altezze punto luce da 4000 - 6000 mm.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Copertura in plastica con struttura ottica
Superficie riflettore in alluminio puro
Per innesto $\varnothing$ 76 mm
Profondità di interrimento 65 mm
1 interfaccia integrata secondo Zhaga Book 18 (Ed. 2.0) con tappo montato nella testa della lampada
Cavo di allacciamento H05RN-F 2 x 1 $\square$
Lunghezza del cavo 6 m
Alimentatore LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
In un sistema di corrente continua la potenza LED si riduce al 15 %
Classe di isolamento II $\square$
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK09
Protezione contro urti meccanici < 10 Joule
CE – Simbolo di conformità
Superficie esposta al vento orizzontale: 0,05 m²
Peso: 8,2 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Opzetarmatuur met symmetrische lichtsterkteverdeling.
Met een interface voor het installeren van de lichtmanagement componenten Zhaga Book 18 (Ed. 2.0).
Voor lichtpunthoogten van 4000 - 6000 mm.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Kunststof afscherming met optische structuur
Reflectoroppervlak van aluminium
Voor masttop $\varnothing$ 76 mm
Insteekdiepte 65 mm
1 ingebouwde interface volgens Zhaga Book 18 (Ed. 2.0) met afsluitkap in de armatuurkop
Aansluitkabel H05RN-F 2 x 1 $\square$
Kabellengte 6 m
LED-netdeel
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
Bij gebruik met gelijkspanning daalt het LED vermogen naar 15 %
Veiligheidsklasse II $\square$
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK09
Bescherming tegen mechanische stoten < 10 joule
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Horizontale aan wind blootgestelde oppervlakte: 0,05 m²
Gewicht: 8,2 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.
De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	24 W
Potencia de conexión de la luminaria	28 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 65\text{ °C}$

Lampada

Potenza modulo	24 W
Potenza apparecchio	28 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 65\text{ °C}$

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	24 W
Armatuur-aansluitvermogen	28 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 65\text{ °C}$

85013 K3

Denominación del módulo	LED-1281/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	3970 lm
Flujo luminoso de la luminaria	3269 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	116,8 lm/W

85013 K3

Denominazione modulo	LED-1281/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	3970 lm
Flusso luminoso apparecchi	3269 lm
Efficienza luminosa apparecchi	116,8 lm/W

85013 K3

Modulebenaming	LED-1281/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	3970 lm
Armaturen-lichtstroom	3269 lm
Armatuurrendement	116,8 lm/W

85013 K4

Denominación del módulo	LED-1281/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	4170 lm
Flujo luminoso de la luminaria	3433 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	122,6 lm/W

85013 K4

Denominazione modulo	LED-1281/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	4170 lm
Flusso luminoso apparecchi	3433 lm
Efficienza luminosa apparecchi	122,6 lm/W

85013 K4

Modulebenaming	LED-1281/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	4170 lm
Armaturen-lichtstroom	3433 lm
Armatuurrendement	122,6 lm/W

Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!
Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità! Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!
Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Introducir el cable de conexión en el poste.
Colocar la luminaria y fijarla.
Apretar firmemente los tornillos Allen laterales (SW 4).
Par de apriete = 12 Nm.

Inserire il cavo di collegamento nel palo.
Posizionare l'apparecchio e fissarlo.
Serrare a fondo le viti laterali con esagono incassato (SW 4).
Coppia di serraggio = 12 Nm.

Steek de verbindingkabel in de mast. Plaats en bevestig het armatuur.
Draai de inbusschroeven (SW 4) aan de zijkant goed vast.
Aanhaalmoment = 12 Nm.

En caso de montaje en la obra de componentes de gestión de iluminación según Zhaga book 18 (Ed. 2.0), retirar la tapa de cierre insertada desde la fábrica de la carcasa de la luminaria mediante un giro hacia la izquierda.
Insertar el componente de gestión de iluminación en el portalámparas y girar hacia la derecha hasta el tope.
Observe las indicaciones de uso y fichas de datos de los fabricantes.
La conexión eléctrica debe ser realizada con el grado y la clase de protección correspondientes y con clemas de conexión apropiadas (no incluidas en el volumen de suministro) en el cable de conexión de la luminaria.
Recomendamos utilizar para este fin las cajas de conexión BEGA.
Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión. Conectar la fase al conductor marcado con **L**, el conector neutro al conductor marcado con **N**.

Per il montaggio dei componenti per la gestione della luce come da Zhaga Book 18 (Ed. 2.0), rimuovere il tappo montato di fabbrica dall'armatura dell'apparecchio ruotandolo in senso antiorario.
Inserire il componente per la gestione della luce nel portalampada e ruotarlo in senso orario fino a battuta.
Attenersi alle avvertenze per l'uso e schede tecniche del fabbricante.
Il collegamento elettrico al cavo di allacciamento dell'apparecchio deve essere eseguito in base alla protezione e alla classe di isolamento corrette utilizzando morsetti adeguati (non inclusi in dotazione).
A tal fine si consiglia l'utilizzo delle scatole di collegamento BEGA.
Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento. Eseguire il collegamento nella fase alla linea **L**, del conduttore neutro alla linea **N**.

Verwijder bij de inbouw van lichtmanagementcomponenten volgens Zhaga Book 18 (Ed. 2.0) de fabrieksmatige afsluitkap door deze tegen de klok in uit het armatuurhuis te draaien.
Steek de lichtmanagementcomponenten in de lamphouder en draai deze met de klok mee tot aan de aanslag.
Neem hierbij de gebruiksaanwijzingen en informatiebladen van de fabrikant in acht.
De elektrische aansluiting moet conform de classificatie en veiligheidsklasse aan de aansluitkabel van het armatuur met daarvoor geschikte aansluitklemmen (niet meegeleverd) worden uitgevoerd.
Wij adviseren hiervoor het gebruik van de BEGA aansluitkasten.
Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel. Sluit de fase aan op de met **L**, de nul op de met **N** gemarkeerde draad.

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detersivi privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.
Sirve para absorber la humedad residual.

Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura:
serve per raccogliere l'umidità residua.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.
Dit dient om restvocht op te nemen.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir. Cerrar la luminaria.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.

La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio. Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.

Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti. Chiudere l'apparecchio.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.

De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.

Een defect glas moet worden vervangen. Sluit het armatuur.

Accesorios

Para esta luminaria recomendamos utilizar los siguientes postes lumínicos BEGA:

Postes cónicos de aluminio, esmaltados con puerta y riel en C

70914	Poste montaje empotrado	H 4000 mm
70725	Poste montaje empotrado	H 4500 mm
70915	Poste montaje empotrado	H 5000 mm
70916	Poste montaje empotrado	H 6000 mm
70791	Poste con placa base	H 4000 mm
70792	Poste con placa base	H 4500 mm
70794	Poste con placa base	H 5000 mm

Postes cilíndricos escalonados de aluminio esmaltados · con puerta y riel en C

70901	Poste montaje empotrado	H 4000 mm
70903	Poste montaje empotrado	H 5000 mm
70905	Poste montaje empotrado	H 6000 mm
70900	Poste con placa base	H 4000 mm
70902	Poste con placa base	H 5000 mm
70904	Poste con placa base	H 6000 mm

Las cajas de conexión adecuadas figuran en las instrucciones de uso de los postes lumínicos.

Accessori

Per questo apparecchio si consigliano i seguenti pali BEGA:

Pali conici in alluminio, verniciati con sportello e fascetta a C

70914	Palo con col. a terra	H 4000 mm
70725	Palo con col. a terra	H 4500 mm
70915	Palo con col. a terra	H 5000 mm
70916	Palo con col. a terra	H 6000 mm
70791	Palo piastra di base	H 4000 mm
70792	Palo piastra di base	H 4500 mm
70794	Palo piastra di base	H 5000 mm

Pali cilindrici a gradino in alluminio verniciati · con sportello e fascetta a C

70901	Palo con col. a terra	H 4000 mm
70903	Palo con col. a terra	H 5000 mm
70905	Palo con col. a terra	H 6000 mm
70900	Palo con piastra di base	H 4000 mm
70902	Palo con piastra di base	H 5000 mm
70904	Palo con piastra di base	H 6000 mm

Le scatole di collegamento adatte sono indicate nelle istruzioni d'uso dei pali.

Accessoires

Voor dit armatuur adviseren wij de volgende BEGA lichtmasten:

Conische masten van aluminium, gelakt met deur en C-rail

70914	Mast met grondstuk	H 4000 mm
70725	Mast met grondstuk	H 4500 mm
70915	Mast met grondstuk	H 5000 mm
70916	Mast met grondstuk	H 6000 mm
70791	Mast met voetplaat	H 4000 mm
70792	Mast met voetplaat	H 4500 mm
70794	Mast met voetplaat	H 5000 mm

Cilindrisch getrapte masten van aluminium, gelakt · met deur en C-rail

70901	Mast met grondstuk	H 4000 mm
70903	Mast met grondstuk	H 5000 mm
70905	Mast met grondstuk	H 6000 mm
70900	Mast met voetplaat	H 4000 mm
70902	Mast met voetplaat	H 5000 mm
70904	Mast met voetplaat	H 6000 mm

Passende aansluitkasten vindt u in de gebruiksaanwijzingen van de lichtmasten.

Piezas de recambio

Difusor de material sintético	15 000 751
Fuente de alimentación LED	DEV-0395/700
Módulo LED 3000 K	LED-1281/830
Módulo LED 4000 K	LED-1281/840
Reflector	76 002 088
Junta Cristal interior	83 001 990
Junta Cristal exterior	83 002 189

Ricambi

Copertura in plastica	15 000 751
Alimentatore LED	DEV-0395/700
Modulo LED 3000 K	LED-1281/830
Modulo LED 4000 K	LED-1281/840
Riflettore	76 002 088
Guarnizione Vetro interna	83 001 990
Guarnizione Vetro esterno	83 002 189

Accessoires

Kunststof afscherming	15 000 751
LED-netdeel	DEV-0395/700
LED-module 3000 K	LED-1281/830
LED-module 4000 K	LED-1281/840
Reflector	76 002 088
Afdichting Reserveglas binnen	83 001 990
Afdichting Glas buiten	83 002 189